



# MARKTBLATT SIEGENBURG

*mittendrin & einzigartig!*

**Die Bürgerzeitung des Marktes Siegenburg**

*In dieser Ausgabe  
lesen Sie unter  
anderem:*



**Ferienprogramm  
machte richtig  
viel Spaß**



**Hopfenfest im  
Magdalenum**



**Fit für den Straßen-  
verkehr**

## IMPRESSUM

### Siegenburger Marktblatt Die Bürgerzeitung des Marktes Siegenburg

Das Siegenburger Marktblatt erscheint monatlich und wird an alle Haushalte im Marktgebiet kostenlos verteilt.

#### Herausgeber und v. i. S. d. P.:



Markt Siegenburg  
Dr. Johann Bergermeier - Erster Bürgermeister  
Marienplatz 13, 93354 Siegenburg, Telefon 09444/ 9784-32, Telefax 09444/ 9784-24

#### Projektmanagement für Wirtschaftsförderung und Stadtmarketing



Karin Einsle

Telefon +49 9444/ 9759-928  
Telefax + 49 9444/ 9759-930  
karin.einsle@siegenburg.de

##### Bürozeiten:

DI - DO von 8:00 bis 13:00 Uhr

Janine Utz

Telefon + 49 9444/ 9759-669  
Telefax + 49 9444/ 9759-930  
janine.utz@siegenburg.de

##### Bürozeiten:

DI + MI von 8:00 - 11:00 Uhr

#### Hinweis:

Die Verteilung des Marktblattes kann einige Tage in Anspruch nehmen.

**Foto Titelseite: Gabi Röhl**

**Foto Rückseite: Janine Utz**

**Auflage:**

1.800 Stück

**Druck:**

kelly-druck GmbH (Abensberg)

Das Siegenburger Marktblatt ist eine Zeitung von Bürgern für Bürger. Daher freuen wir uns über jeden Beitrag, seien es kulturelle, soziale oder wirtschaftliche Themen! Die nächste Ausgabe erscheint Ende Oktober 2024. Textbeiträge daher bitte bis zum **10. Oktober 2024** an: [projektmanagement@siegenburg.de](mailto:projektmanagement@siegenburg.de)

Beiträge spiegeln nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wider. Keine Haftung für eingesandte Manuskripte, Fotos, Illustrationen und auch der Nachdruck von Beiträgen, auch auszugsweise, ist nur mit Genehmigung des Herausgebers gestattet. Der Herausgeber behält sich vor, zugesandte Beiträge zu kürzen und abzuändern. Eine Korrektur bzgl. Grammatik und Orthographie der eingesandten Texte erfolgt nicht. Der Herausgeber übernimmt keine Haftung bei Druckfehlern. Bilder und Text, soweit nicht anders angegeben, stammen vom Herausgeber bzw. seinem Redaktionsteam. Da der Herausgeber die Rechte von Autoren und Fotografen ernst nimmt, ist die Urheberrechtsangabe von Nöten; es reicht nicht aus, bei den eingereichten Manuskripten und Bilder zu nennen: Verein. Der Urheber muss genannt werden.

## Anzeigen

Die Redaktion des Siegenburger Marktblattes ruft alle Gewerbetreibenden und Freiberufler auf, das Marktblatt mit einer Anzeige zu unterstützen und freut sich, wenn Unternehmer damit gleichzeitig auf sich aufmerksam machen.

Der Preis des Inserats hängt von der Größe der Anzeige ab. Zudem besteht die weitere Möglichkeit, ein Abonnement zu buchen. Demnach erscheint die Anzeige in jeder Ausgabe des Marktblattes, worauf es 10 % Rabatt auf den Gesamtpreis gibt. Nebenstehend finden Sie dazu eine Größen- und Kostentabelle:

Anzeigengröße	Anzeigenpreis
1 Seite (210 x 300 mm)	200,00 €
½ Seite (210 x 150 mm)	100,00 €
¼ Seite (105 x 150 mm)	50,00 €



Liebe Siegenburgerinnen und Siegenburger, nach langer Diskussion und vielen Terminen vor Ort soll auf unserem Friedhof mit dem Ersatz der großen Bäume begonnen werden.

Das Thema Bäume auf dem Friedhof wurde immer wieder angesprochen. Es wurde

vorgetragen, dass die Bäume zu groß sind, dass Bäume gänzlich weichen sollen oder dass die Bäume geschnitten werden.

Friedhöfe ohne Baumbestand oder mit einem geringen Baumbestand sind nicht selten. Insbesondere auf Friedhöfen, die seit vielen Jahrzehnten bestehen, finden sich wenig oder kleine Bäume. Auch in unserem Landkreis sind solche Friedhöfe üblich. Auf unserem Friedhof sind seit vielen Jahren Bäume. Diese werden als Element der Ruhe und Besinnung wahrgenommen. Weiterhin sind diese in den Sommermonaten sehr beliebte Schattenspendler. Deshalb soll der Baumbestand weiterhin bestehen. Es ist als erstes über einen Rückschnitt der bestehenden Bäume beratschlagt und ein Fachmann befragt worden. Nach dessen Auffassung sind zwei Bäume neben dem Leichenhaus nicht mehr gesund und sollten deshalb mittelfristig entfernt werden. Weiterhin sind die Platanen auf dem älteren Teil unseres Friedhofs zwischenzeitlich so groß, dass ein Rückschnitt nicht mehr möglich ist. Ebenso wurde fachlich geraten, den Ersatz der Bäume in mehreren Schritten durchzuführen. Deshalb hat der Marktrat entschieden, die drei großen Platanen auf der Nordseite sowie die beiden großen Bäume vor dem Leichenhaus als erstes zu entfernen und durch neue Bäume zu ersetzen. Von einem Fachmann wurden als Ersatzpflanzungen verschiedene Möglichkeiten aufgezeigt. Das Gremium entschied sich für den Amberbaum. Diese Maßnahme soll im Herbst dieses Jahres durchgeführt werden. Die weiteren Platanen sollen dann in den kommenden Jahren Zug für Zug ersetzt werden. Die Baumreihen, die den alten vom neuen Teil des Friedhofes abgrenzen, können nach meiner Auffassung noch eingekürzt werden.

Damit ist ein guter Weg gefunden, den Baumbestand auf unseren Friedhof Schritt für Schritt zu erneuern.

Ihr  
  
 J. Bergermeier

## INHALT DIESER AUSGABE

### Aktuelles aus dem Markt

Bericht aus der Marktgemeinderatssitzung vom 05.09.	S. 4
Freibadsaison beendet	S. 5
Siegenburg ist stolz auf seine Absolventen	S. 6
Aus dem Standesamt: Hochzeit Hubl/Micheli	S. 6
Ferienprogramm ein toller Erfolg!	S. 6
Mariensäule Wiedererrichtung	S. 11

### Aus der Pfarrei

Mariä Himmelfahrt	S. 7
KDFB, Kieferentensioningsworkshop	S. 7
Kolping informiert	S. 8
Wieder-Dahoam-Gottesdienst	S. 9
Seniorenkreis informiert	S. 9

### Kindergarten SIGOs Hopfenburg

Ein wunderschöner Jahresabschluss	S. 12
-----------------------------------	-------

### Herzog-Albrecht-Schule

Lebensnahe Projektwoche der 2. Klasse	S. 14
Realverkehr der 4. Klassen in Siegenburg	S. 15
Großzügige Spende	S. 15
20 Jahre „NANU“	S. 16

### Ferienprogramm

Bücherei mit Asterix und Obelix	S. 18
Siegonia, Gardetanz	S. 19
Billardfreunde	S. 20
„Ferienfieber“ beim TSV	S. 21
Kanufahrt	S. 22
Kirchturmbesichtigung	S. 22
Mit dem Bogen, Blasrohr, Biathlon beim VFZ	S. 23
Kinderdisco mit dem Förderverein „Kl. Nikoläuse“	S. 24
Jagdrevier	S. 25

### Freizeit, Kultur und Vereinsleben

Billardfreunde tauschten Queue mit Schläger	S. 26
Neue Trikots für die U13-Fussballer	S. 26
Billardfreunde sagelten am Gillamoos	S. 27
Rasenroboter - kein Spielzeug	S. 28
Neue Trikots für die „Attraktiven Herren“ beim TSV	S. 28
Kriegerverein NU - die Kreuze wurden saniert	S. 30
OGV NU feierte Steinfest	S. 30
Sommer-Hopfenfest im Magdalenum	S. 31
Bücherei - Neuvorstellungen	S. 33
Der MSF Siegenburg ist „Moasta“	S. 35
Bürgerfest im Markt Siegenburg	S. 36
TSV-Halle dank Spenden modernisiert	S. 39
Rückblick der Krieger- und Reservistenkameradsch.	S. 40
Mit der Hopfenkönigin Julia unterwegs	S. 42

### Veranstaltungen im Oktober

S. 43

# Bericht zur Marktratssitzung am 05.09.2024

BILD: KARIN EINSLE

## Erster Bürgermeister Dr. Bergermeier berichtet über die Ergebnisse

1. Änderung des Flächennutzungs- und Landschaftsplanes durch Deckblatt Nr. 16 sowie Aufstellung des Bebauungsplanes „Raiffeisenstraße“ im Parallelverfahren

An der Raiffeisenstraße ist das ehemalige landwirtschaftliche Lagerhaus der Raiffeisen, eine freie Fläche eines ehemaligen landwirtschaftlichen Betriebes sowie eine kleine unbebaute Fläche einer Privatperson, eine zusammenhängende Fläche von etwa 14.000 qm. Für dieses Areal wurde die Änderung des Flächennutzungsplanes von einem Mischgebiet zu einem Wohngebiet planerisch dargestellt und den Behörden sowie der Öffentlichkeit vorgestellt. Demnach sind auf den Parzellen zwei Vollgeschosse und der Dachausbau möglich. Weiterhin sind zwei Tiefgaragen geplant. Dies hat den Vorteil, dass die Lärmemission geringer ist. Auch das Zuschlagen der Türen und das Be- und Entladen von Fahrzeugen ist dadurch weniger störend. Die Kosten für die Bauleitplanung wurden von den drei Eigentümern getragen. Die beteiligten Behörden stimmten der Änderung des Flächennutzungsplanes sowie der Aufstellung des Bebauungsplanes zu. Auch von den Stromversorgern und Telekommunikationsfirmen bestehen keine Bedenken zur Erschließung des zukünftigen Baugebietes.

### 2. Bauvoranfrage – Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage, in der Herrenstraße

Die Antragstellerin beabsichtigt auf ihrem Grundstück das genannte Bauwerk zu errichten. Es sollen zwei Stellplätze in einer Garage und ein Stellplatz vor dem Haus zu Herrenstraße geschaffen werden. Weiterhin soll das Haus nahe an den Nachbargrundstücken stehen und dadurch ist die Übernahme von Abstandsflächen durch die Nachbarn notwendig. Außerdem soll die Ausfahrt der PKWs aus der Garage auf die Herrenstraße über das Nachbargrundstück führen. Dazu ist eine Dienstbarkeit notwendig. Das Gremium vertrat die Auffassung, dass der in der Planung befindliche Baukörper um 90° gedreht wird und 5 m nach Süden verschoben wird. Dadurch ist die Übernahme von Abstandsflächen durch die Nachbarn nicht notwendig und die Ausfahrt aus der Garage kann unmittelbar auf die Herrenstraße erfolgen.

3. Errichtung eines Personalgebäudes für einen Gartenbaubetrieb, im Schulweg, Niederumelsdorf

Es soll das Gebäude mit den Maßen 6,25 m auf 11,25 m auf der Westseite des Grundstücks errichtet werden. In dem Gebäude werden ein Büro, ein Aufenthaltsraum und Sanitärräume geschaffen. Das Gebäude hat kein Obergeschoss. Das Gremium stimmte dem Antrag zu.

### 4. Errichtung eines Lagerschuppens – Bürgermeister-Mayr-Straße, zwischen den Hausnummern 23 und 27

Ein bestehender Schuppen aus Holz, der an der nördlichen Seite des Grundstücks direkt an der Raiffeisenstraße steht, soll ersetzt werden. Der neue Schuppen mit den Maßen 12,30 m auf 6,65 m soll eine Blechverkleidung sowie ein Blechdach bekommen. Das Gremium sprach sich gegen das Blechdach aus, stimmte jedoch der Verkleidung aus Blech zu.

### 5. Baustoffprüfung bei der Kläranlage von Siegenburg

Vor den Arbeiten zu Sanierung und Erweiterung der Kläranlage, muss eine umfangreiche Untersuchung der Baustoffe erfolgen. Dies ist dann die Grundlage für die Sanierung beziehungsweise für die Errichtung von Ersatzbauten. Für diese Aufgabe wurden drei Fachbüros angeschrieben. Das wirtschaftlichste Angebot ist von der Ingenieurgesellschaft für Baustoffprüfung und Qualitätssicherung aus 82223 Eichenau. Dieses Büro erhält den Auftrag.

### 6. Vergabe von Ingenieurleistungen – Sanierung der Holzbrücke am Kirchberg

Die genannte Holzbrücke ist seit einiger Zeit wegen des maroden Zustandes gesperrt. Damit kurzfristig der Übergang über die Sieg wieder möglich wird, soll die Brücke in der gleichen Bauweise ersetzt werden. Als Baustoff soll Eiche verwendet werden. Die Ingenieurleistung wurde dazu von dem Büro Huber aus Mainburg angeboten.



## Bericht zur Marktratsitzung am 05.09.2024

Erster Bürgermeister Dr. Bergermeier berichtet über die Ergebnisse

### 7. Straßenbauprogramm – Nachtrag Sanierung von Schacht und Kanal

Ein zusätzlicher Schachteinbau sowie der zusätzliche Einbau von Rohren war hier erforderlich. Dadurch entstanden Mehrkosten in Höhe von 4.226,65 € brutto.

### 8. Umbau Schule – Vergabe von Elektroinstallation

Für den Umbau im Bestand der Schule (Vergrößerung des Lehrerzimmers, Schaffung einer Bibliothek jeweils für Schüler und Lehrer sowie eines Raumes für den Hausmeister) ist eine Anpassung der Elektroinstallation notwendig. Diese Maßnahme sollte nach einer Ausschreibung vergeben werden. Nachdem nur ein überhöhtes Angebot einging, wird die Ausschreibung aufgehoben und nochmals durchgeführt.



### 9. Aufbringen der Feinschicht im Baugebiet Abensblick

Im Baugebiet Abensblick sind die meisten Bauparzellen genutzt und damit kann die Feinschicht aufgebracht werden. Das Gremium hat entschieden, der Firma Swietelsky den Auftrag für diese Aufgabe zu erteilen.

### 10. Reparatur des Radweges von Siegenburg nach Train

Durch den Einwuchs von Wurzeln großer Bäume ist der Radweg an vielen Stellen angehoben und aufgesprungen. Auch diese Aufgabe soll die Firma Swietelsky erledigen.

### 11. Sanierung Oberflächenwasserkanal

Die Sanierung eines Oberflächenwasserkanals war zusätzlich in der Herrenstraße notwendig. Die Kosten dafür sind ca. 20.000 €.

### 12. Auftragsvergabe zur Räumung von Gräben entlang von Feldwegen

Es wurde eine Angebotseinholung dafür durchgeführt. Es wurden drei Firmen angeschrieben. Diese haben auch ein Angebot abgegeben. Das wirtschaftlichste Angebot kam von Herrn Maximilian Götzfried. Dieser bekam auch den Auftrag.

## Freibadsaison beendet

Am letzten sommerlichen Wochenende der Saison fand am 07.09.24 nochmals ein Freibadfest unter dem Motto „Sommerausklangsfest“ statt. Das Wetter war herrlich und kurzerhand nahmen über 350 Gäste teil. Es war wieder Vieles geboten! Eine Fußballdartwand, eine Hüpfburg, eine Wasserrutschmatte und Badespaß bis 20 Uhr, umrahmt von toller Partymusik. Die Besucher hatten jede Menge Spaß und gute Laune. Der Sparkasse Siegenburg danken wir hierfür sehr herzlich für die Spende! Unsere Kiosk-Familie verwöhnte die Gäste wieder mit sehr leckeren italienischen Spezialitäten, verschiedenen

BILDER: COSCINA HÄUSLER UND TEXT: IRIS GRASSL

Getränken und Cocktails! Das gesamte Freibadteam dankt allen Gästen für Ihren Besuch und freut sich auf die nächste Saison! Unser Schwimmbad wurde ab Mittwoch, den 11. Sept. 24, für diese Saison geschlossen.



## Siegenburg ist stolz auf seine Absolventen

TEXT: KARIN EINSLE; BILD: DR. BERGERMERIER

Im August luden Bürgermeister Dr. Johann Bergermeier und sein Stellvertreter Dr. Siegfried Gehrman alle Schülerinnen und Schüler ins Postbräu zum Umtrunk ein, die im Markt Siegenburg ihren Schulabschluss mit einer „eins“ vor dem Komma beendet haben.

Die beiden Bürgermeister erkundigten sich nach der weiteren Laufbahn und schenkten den jungen Erwachsenen im Namen des Marktes Siegenburg ein kleines Präsent.

Wir wünschen allen Schulabgängerinnen und Schulabgänger alles Gute für den weiteren Lebensweg.



Ramona Sperger, Fiona Geisberger, Elena Maier, Selina Steibel, Sebastian v. d. Recke und Zweiter Bürgermeister Dr. Siegfried Gehrman

## Aus dem Standesamt...

TEXT: KARIN EINSLE; BILD: FRANZ HUBER

*Geheiratet wurde im Sommer auch! Die beiden Siegenburger, Anni Hubl und Robert Micheli, gaben sich im Standesamt von Siegenburg das „Ja-Wort“.*

*Wir wünschen den Beiden von Herzen viel Glück für den gemeinsamen Lebensweg.*



## Ferienprogramm - ein toller Erfolg!

TEXT: KARIN EINSLE

**Auch dieses Jahr war unser Ferienprogramm ein toller Erfolg! Wir hatten 22 Angebote mit knapp 500 Plätzen, fast alle Punkte waren restlos ausgebucht.** Ein ganz großes Dankeschön an alle Vereine und auch Privatpersonen, die dies für unsere Kids möglich gemacht haben. Besonders auch an diejenigen, die spontan alle Kinder (auch die auf der Warteliste) noch mit dazugenommen haben. Wir haben viel positives „Feedback“ bekommen. Daher hoffen wir und bitten gleichzeitig darum, dass wir auch im nächsten Jahr auf Euch alle zählen können.

**Für die Kids – wenn es Euch in einem Verein besonders gut gefallen hat, sprecht mit Euren El-**

**tern! Unsere Vereine freuen sich immer über „Nachwuchs“.**

*Bis nächsten Sommer – herzlichst Euer Projektmanagement.*





## Mariä Himmelfahrt - Verkauf von Kräutersträußen

TEXT: EMMI PATZAK;

BILDER: REGINA KAMPA; MARTIN ZIRNGIBL

Am Tag vor dem Hochfest „Mariä Himmelfahrt“ trafen sich viele fleißige Helferinnen/Helfer vom Frauenbund und dem Pfarrgemeinderat im großen Raum der VHS zum „Kräuterweihbüschl“ binden. Die mit Kräutern, Getreide, Hopfen und Blumen kreativ gestalteten Sträuße wurden am Feiertag gegen eine Spende für den Blumenschmuck der Pfarrkirche an

die Gottesdienstbesucher abgegeben und am Ende des Gottesdienstes von Pfarrer Paul Chidubem Nwagwu, der die Urlaubsvertretung für Pfarrer Bacher übernommen hat, gesegnet. Der Spendenerlös beträgt 322 €. Vielen Dank allen Helfern und Spendern von Kräutern und Blumen.



## Kieferentspannungs-Workshop am 09.11.24

TEXT: DORIS STÖCKL



**Nächtliches Zähneknirschen, hör- und spürbares Knacken, Fehlbiss – all das belastet unser Kiefergelenk extrem und wirkt sich auf die Muskeln in Kopf und Gesicht aus. Oft sind Verspannungen in Hals und Nacken, Blockaden des Kiefers bis hin zu Spannungskopfschmerzen die Folge davon.** Mit hochwirksamen Übungen erlernen Sie in diesem Workshop, wie durch gezielte Muskelentspannung und bewusster Kautechnik das Kiefergelenk wieder seine ursprüngliche Funktion übernimmt und Sie zukünftig entspannt und kraftvoll zubeißen können. Regina Chmelicek leitet den Kurs, der am 09.11.24 von

14.00 – 16.00 Uhr in den Räumen der VHS Siegenburg stattfindet. Sie zeigt auch an Hand des Faceformers von Dr. Brendsen, wie die Beschwerden wie Schwindel, Schnarchen, Schlafapnoe unterstützend gelindert werden können. Kursgebühr 20 € - die Anmeldung ist vom 21.10.24 – 07.11.24 in der Box möglich. Jeder, auch Nichtmitglieder und Männer, können an diesem Kieferentspannungskurs teilnehmen – da der Kurs auf zehn Teilnehmer begrenzt ist, haben Mitglieder Vorrang.

Herzlichst

Ihr Frauenbund Siegenburg



# Kolping informiert



## Erntedankaltar 2024

Die Kolpingsfamilie Siegenburg benötigt für den Aufbau des Erntedankaltars Obst und Gemüse.

Aufbau: 04.10.2024 ab 17 Uhr in der Pfarrkirche Siegenburg



Was wird benötigt? Kartoffeln, Karotten, Mais, Kastanien, Äpfel, Salat, Kürbisse usw.

Einfach am Aufbau-tag (04.10.2024) in die Kirche bringen. Vor 17 Uhr bitte die Spenden in die Kirche stellen zum Schriftenstand.

Vielen Dank für Ihre Spenden.  
Ihre Kolpingsfamilie Siegenburg



Kolpingsfamilie Siegenburg

## ALTKLEIDERSAMMLUNG

am **SAMSTAG, 12. Oktober 2024**

ab **8.30 Uhr**

**Gesammelt wird in:**

Siegenburg und Umgebung

Train und Umgebung

Tollbach

Wildenberg

Schweinbach

Kirchdorf und Umgebung

Die Altkleidersäcke liegen in den Kirchen, Banken und in verschiedenen Geschäften der Sammelorte aus.

Gesammelt werden guterhaltene Altkleider und Schuhe, keine Lumpen.

**Der Erlös der Altkleidersammlung kommt der Kolpingsfamilie Siegenburg zugute.**

Vielen Dank für ihre Spende. ☺



## Spiele- und Kartenabend

für Kinder und Eltern

Freitag, 15.11.2024  
Ab 19:30 Uhr  
Im Kolpingheim Siegenburg

Ihr könnt auch Spiele von Zuhause mitbringen  
(keine Computerspiele o.ä.)

Euch erwartet ein toller Abend mit verschiedenen Brettspielen. Aber auch Kartenspielfreunde sind herzlich eingeladen.



**Wir freuen uns auf euer Kommen!**



# KOLPING HERBSTFEST

Die **Kolpingsfamilie Siegenburg** lädt Euch recht herzlich ein zum Kolping Herbstfest.

Wo? **Kolpingheim Siegenburg**

Es erwartet euch ein gemütlicher Abend bei Wein und mit Schmankerl.

Wir freuen uns auf Euer Kommen.

Eure Kolpingsfamilie Siegenburg

**25.10.2024**

**AB 19.00 UHR**



## Wieder-Dahoam-Gottesdienst in der Pfarrei Siegenburg

TEXT: EMMI PATZAK; BILDER: REGINA KAMPA

Die Pfarreiengemeinschaft Siegenburg/Train/Niederumelsdorf feierte am Sonntag, den 08. September im „Dom der Hallertau“ den Wieder-Dahoam-Gottesdienst mit vielen Gläubigen. Musikalisch wurde der Familiengottesdienst von der Band Spiritus gestaltet. Pastoralreferentin Judith Troltsch brachte den Gottesdienstbesuchern zusammen mit den Kindern das Leben des Hl. Christophorus näher.

Nach dem Gottesdienst verweilten viele beim Pfarrfest und ließen sich die Würstl von der Metzgerei Seefelder, die kühlen Getränke von den Ministranten und den Kaffee und Kuchen der Kolpingsfamilie schmecken. Die Kinder konnten sich beim Bemalen von Steinen oder Basteln von lustigen Wolltieren vergnügen.



Die Kinder spielen die Geschichte des Hl. Christophorus.



Jugendband Spiritus.



Es gibt Würstl von der Metzgerei Seefelder.



Die Ministranten verkaufen Getränke.



Am Kuchenbuffet.



Beim Pfarrfest.



Die Kinder vergnügen sich beim Basteln.



Die letzten Gäste.

## Seniorenkreis informiert

TEXT: KARIN EINSLE; BILD: PIXABY

Unser Seniorenkreis lädt am **Mittwoch, den 09. Oktober 2024, um 14.00 Uhr** zum Vortrag mit der Referentin Frau Geiger aus Train über die „**Gesunde Ernährung im Alter**“ ein. Keine Anmeldung nötig – einfach mit dabei sein.



Beginn: 18:00 Uhr

# After work Party 2.0

04. Oktober 2024

Gewölbe / Brauerei Schmidmayer

Live on Stage



GOOD FOOD & DRINKS

Spiel und Spaß für Kids





# Die Wiedererrichtung der Mariensäule

„Baumaßnahme biegt auf die Zielgerade ein“

TEXT UND BILDER: HANS ERTLMEIER



Nach Fertigstellung der Vergoldung (MB 07/2024) konnten die Gerüste rechtzeitig zum Bürgerfest zurückgebaut werden. Das Baustellenareal wurde damit auch etwas kleiner. Erstmals war nun der zentrale Teil des Denkmals, der Säulenaufbau mit goldener „Immaculata-Figur“ nach nun fast zwei Jahren Abwesenheit in ganzer Höhe wieder zu sehen, mit frisch restaurierter Oberfläche, fast so wie vor 146 Jahren. Das Niveau des Denkmals

ist absichtlich um etwa gut 35 cm höher gesetzt worden, da insbesondere im südlichen Bereich das außerhalb liegende Gelände im Laufe der Jahre durch mehrere frühere Straßenbaumaßnahmen bis auf Oberkante der Sockeleinfassung angewachsen war. Der Wasserablauf vom südlichen Marktplatz her ist damit nun besser geregelt. Trotz Urlaubszeit gingen die Arbeiten zügig weiter. Noch in der letzten Augustwoche begannen die Steinmetze mit

dem Versetzen der Sockelprofile der Einfassung in historischer Vierpass-Form. Gleich im Anschluss daran wurden alle noch offenen Fugen geschlossen, ebenso die noch Verbliebenen am Säulensockel. Nach Vorschlag des bauleitenden Architekten Hrn. Kiendl aus Saal a. d. Donau und erfolgter Zustimmung durch den Marktgemeinderat erhält die Vierpass-Einfassung außen rundum einen „gepflasterten Ring“ in etwa 2,00 m Abstand zum Rand. Dies betont den Gesamteindruck der markanten Anlage und soll eine gewisse Barriere schaffen sowie Schäden vermeiden helfen in Folge von „zu nahem Parken“ am Denkmal selbst. Diese Arbeiten sind seit Mitte September im Gange und dauern bis Ende September. Die Radien wurden vorab beim Ortstermin mit dem 1. Bgm. Dr. J. Bergermeier festgelegt, die Randsteine werden mit eigenem Granit-Material des Marktes gesetzt; der Innenbereich wird in Kleinsteinpflaster ausgeführt. Im gleichen Zug erhält der nach Aufstellen des historischen Geländers Anfang Oktober innen noch zu bepflanzende Bereich eine Wasserzufuhr, auch für eine Stromversorgung zur Beleuchtung des Denkmals ist gesorgt! Die restlichen Arbeiten werden Anfang Oktober erledigt, rechtzeitig zur Segnung/„Einweihung“ am 20. Oktober 2024.



Vorbereitung für das Fundament des Vierpasses



Versetzen und Ausrichten der Sockelsteine



Herstellen der Radien und Randsteine



Unterbau für die Pflasterung



Anschluss zur Randeinfassung



## Ein wunderschöner Jahresabschluss

TEXT: HILDEGUNDE LIMMER; BILDER: REBECCA DRÄGER; HILDEGUNDE LIMMER; SUSANNE OBERMEIER

Dass die Zeit im Kindergarten anderen Regeln folgt, merkt man vor allem daran, dass bei uns ein neues Jahr nicht am 1. Januar sondern mitten im August beginnt. Aber auch wenn es zu unserem Jahresende kein Feuerwerk gibt, so wird es doch ausgiebig gefeiert. Neben der Verabschiedung der Vorschulkinder wurden wir als Jahresabschluss von unserem Freundeskreis in den Vogelpark eingeladen. Allein die Busfahrt war mit bestgelaunten Kindern ein riesiger Spaß. Anschließend durften wir zu den Tieren und einige davon sogar füttern. Die Ziegenbabys waren unsere absoluten Lieblinge und am liebsten hätten wir ein paar mit in den Kindergarten genommen. Auch den Spielplatz durften wir in vollen Zügen genießen und beim Essen staunte man nicht schlecht, was kleine Kinder nach so einem spannenden Ausflug alles verdrücken können. Vielen Dank an den Förderverein für den wunderbaren Tag! **Das neue Jahr ist aber nicht mehr weit, denn die Zeit vergeht, vor allem in den Ferien oft viel zu schnell.** Auch wir merken schon allzu gut, dass die Zeit unterschiedlich schnell vergeht, aber Jahreszeiten, Feste und Geburtstage geben uns einen festen Rahmen mit verschiedenen Höhepunkten. Ein solcher Höhepunkt war der 70. Geburtstag unseres Bürgermeisters. Dort ließen wir es uns nicht nehmen, als kleine, fleißige Zwerge die besten Glückwünsche, Edelsteine, Blumen und Kuchen zu überbringen. „Tripp, tripp, trapp, Johann hat Geburtstag heut, drum ihr kleinen Zwergenleut, kommt herein, schwingt das Bein, gratuliert fein.“ Vielen Dank, dass wir Teil der wunderschönen Geburtstagsfeier sein durften.



Zum Ende gab es Glückskäfer für glückliche Ferien



Unsere künftigen Schulkinder mussten ihre Schulfähigkeit unter Beweis stellen



Der kleine Lehrer stellte viele Rechenaufgaben.



Aber auch die Mamas mussten an der Turnstunde teilnehmen



Mit dem Austeilen des Abschiedsgeschenks wurden sie schließlich aus dem Unterricht entlassen



Danach hatten sich alle eine Stärkung verdient



Bei unserem Ausflug zum Vogelpark waren wir alle bester Laune



Bei schönstem Wetter konnten wir viele Tiere beobachten

## Ein wunderschöner Jahresabschluss



Unsere neue Kindergartenziege war sehr nett, aber auch ein bisschen frech



Dreckig von oben bis unten, aber glücklich endete der Ausflug am frühen Nachmittag.



Klar, dass wir nach so vielen Eindrücken einen riesigen Hunger hatten



Vielen Dank, lieber Freundeskreis, uns hat der Ausflug sooo viel Spaß gemacht



Mit der Kutsche kam der Ehrengast angereist.



Zur Begrüßung gab es ein kleines Ständchen: „Heute kann es regnen, stürmen oder schneien...“



Viele große und kleine Kindergartenzwerges überbrachten Glückwünsche und Geschenke



Vielen Dank, dass wir bei der wunderbaren Geburtstagsfeier dabei sein durften



## Lebensnahe Projektwoche der 2. Klassen

TEXT UND BILDER: MANUELA ZULEGER

In der letzten Schulwoche vor den Sommerferien führten die 2. Klassen eine Projektwoche rund um verschiedene Alltagskompetenzen durch. Am ersten Projekttag klärte Frau Eva Schreiegg die Kinder über wichtige Erste-Hilfe-Maßnahmen auf. Die Kinder durften dann selbst auch das Verarzten mit Pflaster und Verbänden üben, bis die ganze Klasse „schwer verletzt“ aussah. Da wilder Müll rund um das Schulgelände immer wieder liegen bleibt, lernten die Zweitklässler am zweiten Tag, wie Müll richtig sortiert werden kann. Rund um das Schulgelände gingen die kleinen Experten dann auf Spurensuche. Insgesamt wurden fünf Tüten Müll gesammelt. Diese Spuren hinterließen nachhaltigen Eindruck bei den Kindern. Tag 3 widmete sich der Herstellung von Verpackungsmaterialien. Beim Besuch der Firma Bürgofol durften die Kinder sehr anschaulich, kindgerecht und interessant erleben, wie Folien hergestellt werden und welche einzelnen Schritte dafür

notwendig sind. In Gruppen wurden sie dabei durch das Betriebsgelände geführt. Herzlichen Dank an die Firma Bürgofol für diesen eindrucksvollen und außergewöhnlich gestalteten Tag. Für die Kinder war es ein sehr beeindruckendes Erlebnis, zum Beispiel im Kartonkino zu beobachten, wie eine große Plastiktüte zerplatzt. Zudem wurden Kartonhäuser von den Mitarbeitern gebaut, um sie im Anschluss zu bemalen. Die Firma Bürgofol spendierte den Schülern auch eine Brotzeit und es gab zum Abschied ein Geschenk. Den Abschluss der Projektwoche bildete ein Exkurs zum Thema gesunder Ernährung. Wie viel Würfelzucker steckt in einem Nutellaglas? Was lässt sich aus Milch alles herstellen? Dabei schauten sich die Kinder den Lenzbauerstall an und probierten Butterbrote mit selbst gemachter Butter. Allen beteiligten Referenten und Firmen sei an dieser Stelle ein herzliches „Vergelt’s Gott“ gesagt.



Besuch bei der Firma Bürgofol



Besuch bei der Firma Bürgofol



Besuch bei der Firma Bürgofol



Die Kinder verbinden sich beim Erste-Hilfe-Kurs



Die Kinder verbinden sich beim Erste-Hilfe-Kurs



Kinder sammeln Müll auf dem Schulgelände

## Realverkehr der 4. Klassen in Siegenburg

BILDER UND TEXT: DAGMAR KELLNER

Mitte Juli war es endlich soweit. Nach mehreren Wochen Jugendverkehrsschule sowie schriftlicher und praktischer Prüfung durften die Kinder ihr erworbenes Wissen im Realverkehr auf den Straßen Siegenburgs anwenden. Nachdem die beiden Lehrerinnen, Dagmar Kellner und Beatrix Nadler, einige Tage vorher mit ihren Klassen die Strecke abgelaufen sind, um auf die schwierigen, gefährlichen Stellen hinzuweisen, fuhren die Kinder mit ihren eigenen Rädern in kleinen Gruppen die etwa 2,5 km lange Strecke durch Siegenburg ab. Zuerst begab man sich in Begleitung eines Polizisten und eines Elternteils aus der Klasse auf die Strecke. Anschließend musste jedes Kind alleine die Tour bestreiten, die von der Polizei festgelegt wurde. Im Vergleich zum Schonraum der Jugendverkehrsschule hatten die Kinder hier auf viele Autos, Fußgänger und andere Radfahrer zu achten. Die beiden Polizisten der Mainburger Polizeiwache, Michael Ströhlein und Bernhard Wanke, sprachen den Kindern jedoch viel Mut zu und motivierten sie kräftig. Gleichzeitig erinnerten sie die Mädchen und Buben nochmals an

einen wachsamem und rücksichtsvollen Umgang mit anderen Verkehrsteilnehmern. Die Kinder wurden auch von einigen Eltern, die an neuralgischen Stellen als Streckenposten agierten, unterstützt. Zwei Väter fuhren als Radbegleitung mit den Kindern. Das gab den Schülerinnen und Schülern zusätzlich eine Extraportion Sicherheit und Hilfe. **Ausdrücklicher Dank gilt allen Mamas und Papas, die sich teilweise sogar frei genommen haben. Sie standen den Kindern als Ratgeber, Beobachter und Begleiter bei. Aber die Klassen 4a und 4b bewiesen ihr Können und dass sie die erlernten Regeln beherrschen.**



Alle haben den Realverkehr auf Siegenburgs Straßen gemeistert

## Großzügige Spende

TEXT: FRANZ HOTTNER BILDER: EVI FLAXL

Die Grund- und Mittelschule Siegenburg freut sich über eine großzügige Spende in Höhe von 1.400 Euro, die sie von der Raiffeisenbank Kelheim AG erhalten hat. Diese wertvolle Unterstützung stammt aus dem Gewinnsparen der Raiffeisenbank und wurde im Rahmen einer feierlichen Übergabe durch den Leiter, Herrn Tobias Kirzinger, an den Schulleiter, Herrn Hottner, übergeben. Die Spenden werden beiden Schulen zugutekommen und sollen dazu beitragen, verschiedene Projekte und

Anschaffungen im neuen Erweiterungsbau möglich zu machen, die den Schülern zugutekommen. Die Schulgemeinschaft zeigt sich äußerst dankbar für diese bedeutende Zuwendung. Im Rahmen der Spendenübergabe betonte Herr Kirzinger die Freude der Bank, durch das Gewinnsparen einen positiven Beitrag zur Bildungsförderung an der Siegenburger Schule leisten zu können. Herr Hottner dankte im Namen der gesamten Schulfamilie herzlich für die großzügige Unterstützung.



Auch Vertreterinnen der Mittelschule bedanken sich bei Hr. Kirzinger



Die Kinder der Grundschule freuen sich über die Spende

## 20 Jahre NANU! NaturAbenteuerNeugierigUnterwegs

TEXT UND BILDER: ROSWITHA PRILLER

Seit nunmehr 20 Jahren erfahren die Schülerinnen und Schüler der Herzog-Albrecht-Schule aus erster Hand und direkt in der Natur viel Interessantes von der Kelheimer Gruppe des BUND Naturschutz e.V. über die heimischen Lebensräume „Wasser“, „Hecke“ und beispielsweise „Wiese“. Das Jubiläum wurde mit einer spannenden Aktion zum Schwerpunktthema „Lebenselixier Wasser – Grundlage allen Lebens!“ für die beiden vierten Klassen mit ihren Klassleiterinnen, Dagmar Kellner und Beatrix Nadler, am Siegenburger Schulweiher begangen.

Zur feierlichen Begrüßung hatten sich auf der vom Bauhof extra frisch gemulchten Wiese neben Bürgermeister Dr. Johann Bergermeier, Schulleiter Franz Hottner und dem stellvertretenden Landrat Wolfgang Gural auch Vorsitzender der Siegenburger Ortsgruppe Georg Flaxl, Klaus Amann vom VöF und der ehemalige Schulleiter Herbert Gantner eingefunden. Mit viel Liebe zum Detail hatte das NANU!-Team (NaturAbenteuerNeugierigUnterwegs) den Vormittag vorbereitet. Bevor es für die Grundschüler an die unterschiedlichen Stationen ging, wurden anlässlich des Jubiläums Grußworte gesprochen. So betonte Flaxl, wie wichtig es in der heutigen Zeit sei, dass die Schule zur Natur kommt. „Vor zwanzig Jahren wurde mit dem Umwelt-Anhänger vom BUND Naturschutz e.V. das rollende Umwelt-Freiluft-Klassenzimmer geschaffen, das erstmals in Siegenburg zum Einsatz kam“, erinnerte Flaxl an die Anfänge der bei den Bildungseinrichtungen im Landkreis sehr beliebten Lebensraumführungen. Allein für das Jubiläumsjahr seien etwa 100 Termine an Schulen und Kindergärten geplant. Kelheim sei einer der ersten Landkreise in Bayern gewesen, der das Freiluft-Klassenzimmer eingeführt habe. Gural begrüßte die Zielsetzung von NANU! und betonte, dass die Grundlage des Lebens das Wasser sei. „Ihr dürft heute den Lebensraum Wasser kennenlernen. Wasser ist für viele Menschen auf der Erde keine Selbstverständlichkeit. Wir müssen alles tun, um das Wasser zu schützen“, sprach Gural die Schüler an. Mit NANU! käme die Umweltbildung genau bei denen an, die sie in der Zukunft umsetzen könnten. Amann lobte die Lehrer und Lehrerinnen, die mit den Kindern raus in die Natur gehen. „Nutzt die Zeit und habt Interesse“, forderte er die Viert-

klässler auf. Dr. Bergermeier vertrat die Ansicht, dass Natur keine Politiker brauche. „Wenn man die Natur selber machen lässt, ist sie am allerschönsten“, betonte das Marktoberhaupt. Gantner beschrieb das Klassenzimmer in der Natur in Zusammenarbeit mit dem BUND als sehr großen Erfolg. Hottner zeigte sich dankbar für die Auftaktveranstaltung des Jubiläumsjahrs in Siegenburg. „Die Lebensraumführungen an der Grundschule und auch die Aktionen an der Mittelschule sind eine große Bereicherung“, lobte der Rektor. Sein besonderer Dank galt hier auch Georg Flaxl. Das Team von NANU! bestehend aus Birgit Kraus, Elisabeth Brunner, Michaela Teichmann, Esther Kolbe und Alexandra Grundler hatte zwischenzeitlich neben einer köstlichen Kräuter-Brotzeit drei Forscher-Stationen für die beiden Schulklassen vorbereitet. Der Schulweiher und die Abensauen böten Wiesenbrütern, Bibern, Eisvögeln, Störchen, Ringelnattern, Teichfröschen und vielen weiteren Lebewesen eine gute und gesunde Heimat, führte der frühere BUND-Kreisvorsitzende Peter Forstner im Gespräch aus. „Mir ging es immer darum, dass die Kinder im Mittelpunkt stehen“, erläuterte Forstner seine Intension für das rollende Umwelt-Klassenzimmer. Das taten sie dann auch! Mit Keschern bewaffnet durften die Viertklässler an der ersten Station Wasser aus dem Weiher entnehmen und nach Kleinstlebewesen untersuchen. Zur detaillierten Bestimmung der Funde standen Mikroskope und Bestimmungstabellen bereit. Esther Kolbe stand hier den kleinen Forschern mit Rat und Tat zur Seite.

Eine weitere Station war dem Biber gewidmet. „Was frisst der Biber“, fragte Michaela Teichmann. Nach einigen Vorschlägen der Kinder wie „Insekten“, „Fische“ oder „Holz“ klärte die Naturpädagogin auf: der Biber frisst nur Blätter und im Winter die Rinde von Bäumen. „Die Biber fällen die Bäume, damit sie an die Blätter kommen. Deswegen sollte man die umgefallenen Bäume liegen lassen“, klärte Teichmann auf. Bei der letzten Station lernten die Grundschüler von Elisabeth Brunner viel Wissenswertes über den Verbrauch vom Wasser in unserem Alltag. Abgerundet wurde die Wasserstation mit einem anspruchsvollen Geschicklichkeitsspiel, das auch Teamgeist abverlangte.

## 20 Jahre NANU

Weitere Informationen zu NANU! gibt es im Internet unter [www.kelheim.bund-naturschutz.de/nanu-umweltbildung](http://www.kelheim.bund-naturschutz.de/nanu-umweltbildung). Die Ortsgruppe Siegenburg sucht engagierte Menschen, die sich aktiv mit einbringen wollen. Egal, ob bei Pflegemaßnahmen, Exkursionen, Umweltbildung oder vielen anderen Dingen,

wir freuen uns über Verstärkung jeglicher Art!

Bei Interesse einfach telefonisch (Tel. 09443/918017) oder per Email ([bn.kelheim@t-online.de](mailto:bn.kelheim@t-online.de)) in der Geschäftsstelle der Kreisgruppe Kelheim melden.



An den aufgebauten Mikroskopen konnten sich die Kinder ihre Funde genauer betrachten und mit Hilfe der Bestimmungstabellen zuordnen



Geschicklichkeitsspiel



Esther Kolbe erklärt, wie das Weiherwasser nach Kleinstlebewesen untersucht werden kann



Beim Geschicklichkeitsspiel mit Wasser waren Geschick und Teamgeist gefragt



Wissenswertes über den Biber lernten die Viertklässler bei Michaela Teichmann



Unterricht im Grünen bei der Auftaktveranstaltung zu 20 Jahre NANU!



Viele Grußworte wurden zu Beginn der Veranstaltung gesprochen



# Ferienaktion: Bücherei mit Asterix & Obelix

TEXT UND BILDER: LAURA MAIER

In der Gemeindebücherei Siegenburg war am 05.08.2024 wieder mal einiges los - das Ferienprogramm stand an. Gemeinsam haben wir mit insgesamt 43 Kindern (aufgeteilt auf eine Vormittags- und eine Nachmittagsgruppe) Zaubersäfte mit Miraculix gemischt, Bärte passend zum Thema gebastelt und den Römern so richtig eins ausgewischt. In vielen verschiedenen Disziplinen wie Hinkelstein werfen oder Wildschweine fangen, durften sich unsere Asterix & Obelixe (und auch manche Idefixe) beweisen. Zur Belohnung fanden unsere kleinen Gallier dann noch einen Schatz. Es war wieder mal ein wunderschöner Tag und wir freuen uns schon auf unsere fleißigen LeserInnen im nächsten Jahr! :)

## Eure Gemeindebücherei Siegenburg



# Ferienaktion: Siegonia - Gardetanz

TEXT UND BILDER: PIA WACHTER



5,6,7,8 alle haben mitgemacht! Das Ferienprogramm der Siegonia Siegenburg wurde sehr gut von den Kids angenommen. Bei dem Siegenburger Kinderferienprogramm hat auch heuer wieder die Siegonia Siegenburg mitgemacht. Das Programm konnte glücklicherweise zum Dank an Karin Einsle (Projektmanagement Siegenburg), die sich mit großer Hingabe jedes Jahr erneut stark macht, damit in Siegenburg ein Ferienprogramm angeboten werden kann und natürlich auch ein Dank an die Schule in Siegenburg, die uns für das Ferienprogramm und auch für unsere Trainingsstunden aller Gruppen den Ort zur Verfügung stellt, angeboten werden. Am Mittwoch, 07.08.2024, startete die Siegonia ab 14 Uhr und verbrachte den ganzen Nachmittag mit den Kids, die großes Interesse zeigten und eine kleine Choreographie einstudieren wollten. Insgesamt war eine buntgemischte Gruppe zusammengekommen. Anwesend bei der Siegonia war auch die Präsidentin Franziska Huber, die aus ihrer Prinzengarde Trainer zur Verfügung stellte, damit die Ferienkinder auch mal Hebefiguren probieren konnten. In luftiger Höhe zeigten einige der Ferienkinder mit Absicherung, wie mutig sie waren. Natürlich geht es eigentlich bei der Prinzengarde wesentlich höher, allerdings waren die insgesamt 20 Ferienkinder (18 Mädels und 2 Buben) trotzdem angetan. Die Truppe, bestehend aus Trainern und Betreuern der Kindergarde, hatte natürlich auch so einiges zu bieten. Die Betreuer stylten die Kids mit Originalkostümen der Kindergarde um und machten auch einige Erinnerungsfotos. Die Trainer studierten eine kleine Choreographie ein. Bei fetziger Musik konnten die Kids ihren Bewegungsdrang freien Lauf lassen und am Ende den Eltern die einstudierte Choreo mit Hebefigur stolz präsentieren. Neben Caprisonne und Eis erhielten die Kids am Ende eine kleine Erinnerung seitens der Siegonia. Ein kleines Türschild für das Kinderzimmer soll den Eltern zukünftig zeigen, wenn sich hinter der Tür ein tanzendes Kind befindet, das im Augenblick eher nicht gestört werden möchte. Alles in einem, war dies ein schöner und gelungener Nachmittag und deshalb freuen wir uns natürlich auch wieder auf das Ferienprogramm im nächsten Jahr und vielleicht sehen wir bei den neuen Ferienkindern „alte Bekannte“ ..... Falls uns jemand im kommenden Fasching sehen möchte, besucht unsere Homepage! Dort finden sich auch in der Faschingszeit unsere Termine!





Spiel, Spaß und Aktion  
in den Sommerferien!

## Ferienaktion: Billardfreunde

TEXT UND BILDER: BILLARDFREUNDE

Kindern und Jugendlichen aus Siegenburg und Umgebung wurde der Billardsport spielend nahegebracht: Im Rahmen des Ferienprogramms 2024 boten die Billardfreunde Mühlhausen das Billardspielen für Kinder und Jugendliche an. Zum Ferienprogramm 2024 der Marktgemeinde Siegenburg hatten sich 17 Kinder und Jugendliche angemeldet. Das Ferienprogramm „Billardspielen“ fand an zwei Tagen jeweils von 18 bis 20 Uhr im Billardheim in Siegenburg hinter der Brauerei Schmidmayer statt. Unter Anleitung aktiver Spieler der Billardfreunde wurde den Buben und Mädchen der Billardsport spielend nahegebracht. In den zwei Stunden wurde kurz der Verein vorgestellt und das Billardspielen allgemein erläutert, vom richtigen Stand bis zur Queuehaltung und Queueführung. Ferner wurde ihnen die Körperhaltung und das Abstoßen der Kugeln, sowie das Lochen gezeigt. Anschließend erfolgte dann das freie Billardspielen, das den Kindern erst richtig Spaß gemacht hat. Nebenbei lernen sie auch Spieltechniken, wie Stoppball, Rückläufer oder Nachläufer, sowie das Spiel mit der Bande. Wichtig ist auch das soziale Verhalten am Billardtisch, sowie unter den Mitspielern. Nach dem Spiel erfolgt das Reinigen der Kugeln, des Tisches und der Banden. Somit lernen die Kinder Verantwortung und gegenseitiges Respektieren, beim Sieg oder bei Niederlagen. Die Billardfreunde waren bemüht, den Kindern zwei aufregende Stunden so schmackhaft wie möglich zu machen. Neben den vier Pooltischen, standen von den Donauschwaben noch zwei Karamboltische zur Verfügung, um auch das Billardspiel ohne Löcher in den Tischen zu erleben. Sollten die Kinder und Jugendlichen weiter Interesse am Billardsport haben, können sie ohne Anmeldung jeden Dienstag von 17:15 Uhr bis 18:45 Uhr (außer in den Ferien) am Schnuppertraining teilnehmen. Es ist keine Ausrüstung notwendig, sowie keine weitere Verpflichtung erforderlich, da das Schnuppern jeweils kostenlos ist. Weitere Infos zu den Billardfreunden Mühlhausen gibt es unter [www.billard-freunde.de](http://www.billard-freunde.de).



Die Billardfreunde Mühlhausen setzen weiter auf den Nachwuchs und boten an zwei Tagen kostenloses Billardspielen für Kinder und Jugendliche im Ferienprogramm an.

# Ferienaktion: „Ferienfieber“ beim TSV

TEXT UND BILDER: ANDREA WINNER

Am Ferienprogramm beim TSV Siegenburg nahmen zahlreiche Kinder teil und konnten verschiedene Spiele und Aktivitäten genießen. Ob es sich um klassische Mannschaftsspiele, Geschicklichkeitsübungen oder kreative Spiele handelte – für jeden war etwas dabei. Die Teilnehmer wurden in Teams aufgeteilt und traten in spannenden Wettkämpfen gegeneinander an, wobei Ehrgeiz und Fairplay im Vordergrund standen. Die Stimmung war durchgehend fröhlich und ausgelassen – überall schallte das Motto „Lachen, spielen, siegen“! Für das leibliche Wohl war ebenfalls bestens gesorgt: Dank der Spende gab es zur Stärkung Wiener Würstchen für alle, sodass die Energiereserven nach den sportlichen Herausforderungen schnell wieder aufgefüllt werden konnten. Ein herzliches Lob gilt der engagierten Jugend des Vereins, insbesondere an Carina Ettengruber, Larissa Rogoll und Leon Kolax, die tatkräftig bei der Betreuung und Organisation dieses Programms unterstützt haben.





## Ferienaktion: Kanufahrt

TEXT: KARIN EINSLE; BILDER: UTA FRÖHLER

Viel Spaß hatten auch unsere Kanufahrer beim Paddeln in der Oberpfalz. Gemeinsam mit den Eltern verbrachten die Siegenburger Kids einen fröhlichen Tag auf dem Wasser.



## Ferienaktion: Kirchturmbesichtigung

TEXT UND BILDER: MARIA SCHRETZLMEIER

„Des is des aufregendste Erlebnis, des i je hgabt hob!“ rief ein Junge begeistert, als die Ferienaktion-Gruppe auf der Plattform oberhalb des Glockenstuhls zur Kirchturmspitze hinauf blickte. Vor dem Aufstieg hatte Bernhard Niesl den acht teilnehmenden Kindern noch einige Informationen rund um die Niederumelsdorfer Pfarrkirche „St. Ulrich“ und deren Heiligenfiguren gegeben, ehe die 66 Stufen bis zum Glockenturm erklimmen wurden. Dort angekommen zählten alle gespannt den Countdown bis zum ersten Zeitschlag - und der war richtig laut, so dass man froh über die mitgebrachten Kopfhörer war. Über Fernsteuerung wurden dann nacheinander alle vier Glocken einzeln angestimmt, Höhepunkt war zum Schluss das Festgeläut. Mit Gummihammern konnten die Kinder auch selbst die unterschiedlichen Glockentöne testen. Auf dem Rückweg wurde noch das „Heilig-Geist-Loch“ geöffnet und danach durften die Nachwuchsmusiker auf der Empore ihr Talent an der Kirchenorgel ausprobieren. Anschließend lösten alle Kinder ein Rätsel um die Umelsdorfer Kirche und ließen sich die verdiente Brotzeit auf dem Kirchplatz schmecken.



# Ferienaktion: der VFZ Siegenburg

TEXT UND BILDER: DANIEL WUNDSCH

Am 16.8.24 fand bei den Schützen des VFZ Siegenburg wieder das diesjährige Siegenburger Ferienprogramm statt. 12 Jungs und Mädels im Alter von 9 bis 13 Jahren hatten sich angemeldet, um sich im Bogenschießen, Blasrohrschießen, im Biathlonschießen und Stehend-schießen mit dem Lichtgewehr auszuprobieren. In drei Gruppen aufgeteilt begaben sich die Jungs und Mädels an die jeweiligen Stände, wo sie von den Betreuern erst einmal eingewiesen wurden, bevor dann jeder alle Disziplinen ausprobieren konnte. Schnell machte sich bemerkbar, Übung macht den Meister, denn jeder der Teilnehmer/innen konnte schon nach kurzer Zeit durchaus kleine und größere Erfolge vorweisen. Nach etwa der Hälfte der Zeit gab es für alle ein kleine Stärkung. Bei Pommes und Chicken-Nuggets sowie einem kühlen Getränk konnten sich die Kids stärken und ihre Eindrücke austauschen. Das Interesse der Mädels und Jungs war auch nach der Pause immer noch ungetrübt und jeder wollte unbedingt noch das ausprobieren, was er noch nicht ausprobieren konnte. Am Ende des Tages gab es für alle Kinder noch einen kleinen Pokal. Alles in allem war es ein rundum gelungener Nachmittag, auch Dank der fleißigen und geduldigen Helfer. Dankeschön für Euren tollen Einsatz!





## Ferienaktion: Förderverein Kath. Kindergarten

TEXT UND BILDER: ANNIKA FRAUNHOFER

Kinderdisco – „Da will ich jetzt jeden Tag hin, Mama!“



In diesem Jahr hat sich unser Förderverein „Kleine Nikolaus Siegenburg e.V.“ zum ersten Mal am Kinderferienprogramm beteiligt. Am 28. August fand eine Kinderdisco in der Turnhalle des Kath. Kindergarten „St. Nikolaus“ statt. Vielen lieben Dank nochmals an die Leitung des Kindergartens, dass wir die Räumlichkeiten hierfür nutzen durften und auch an alle Helfer, die uns unterstützt haben. 30 Kinder hatten sich für das Ferienprogramm angemeldet und konnten es kaum erwarten bis die Party losging. Bei guter Musik konnte sich niemand mehr stillhalten und so wurde in der abgedunkelten Turnhalle abgetanzt. Natürlich durfte auch eine Discokugel nicht fehlen. Vom vielen Tanzen wurden alle durstig und dadurch war unsere Bar stets gut besucht. Der große Durst wurde mit köstlichen Kindercocktails gestillt. Während einer kleinen Essenspause ließen sich die Kinder leckere Wienersemeln schmecken. Nach der Stärkung ging es sofort zurück auf die Tanzfläche, auf der nicht nur ausgelassen getanzt, sondern auch gemeinsame Spiele mit den Kindern gemacht wurden. Und da Partys eigentlich immer viel zu früh enden als einem (Kind) lieb ist, gab es traurige Gesichter als am Schluss das Licht anging. Als Trost bekamen alle unsere Discobesucher noch ein kleines Gastgeschenk zur Erinnerung mit nach Hause. Das schreit auf jeden Fall nach einer Wiederholung, da waren sich alle einig! **Aber wir wollen natürlich nicht ein Jahr lang auf die nächste Feier warten müssen, deshalb haben wir hier gleich einen neuen Termin für Groß und Klein: Am Freitag, 04.10.2024 findet unsere 2. After-Work-Party statt. Hierzu sind ALLE Siegenburgerinnen und Siegenburger, egal ob jung oder alt, ob mit oder ohne Kinder, ganz herzlich eingeladen! Wir freuen uns auf Euch!**



# Ferienaktion: Jagdrevier Siegenburg

TEXT UND BILDER: MATTHIAS STUHLWEISSENBURG



Zum ersten Mal beteiligten sich die Siegenburger Jäger am Ferienprogramm und die vielen Anmeldungen überraschten uns. Bei einem so hohen Interesse wollten wir keinem Kind eine Absage erteilen und entschieden uns, bei über 20 Kindern, es mit zwei Gruppen zu versuchen. So startete das Treffen am Funkhaus und nach einer kurzen Fragerunde, warum Jagd auch heute noch notwendig ist, glänzten die Kinder mit viel Vorwissen. Mit unserem strammen Zeitplan ging es gleich mit allen Kindern zusammen weiter: Sie durften dem großen Hund der Rasse „Deutsch-Kurzhaar“ Aaron im Wald verschiedene Apportiergegenstände verstecken und anschließend musste Aaron diese suchen, finden und zurückbringen. Nun teilten wir uns in zwei Gruppen auf. Mit der einen Jungjägerschar ging es ins Revier. Bereits auf dem Weg wollte jedes Kind den kleinen Jagdterrier an der Leine führen und so wurde der Hund im Dreiminutentakt herumgereicht. Abseits vom Weg entdeckten wir verschiedene Spuren unseres Wildes und die Kinder erfuhren den Unterschied zwischen dem Brechen der Sauen, Plätzen der Rehe, Fegen der Böcke und wie man unterscheidet, ob Hase oder Reh die Pflanze verbissen haben. Am Hochsitz angekommen, konnten die Kinder mit dem Fernglas versteckte Tierpräparate suchen. Auf dem Rückweg wurden die vielen Fragen der Kinder beantwortet und im Gegenzug musste ich mich nicht um meinen Hund kümmern, dieser war ständig in fürsorglichen Händen. Am Funkhaus zurück tauschten wir die Gruppen. In dieser Zeit konnten die Kinder am Funkhaus die Entwicklung der Rehe an den Trophäen verfolgen, Gebisse von Fuchs, Dachs und Sau bis zum Bär vergleichen. Unterschiedliche Wildlocker selbst testen, vom Mauspfeifchen zur Hasenklage hin zum Röhren des Hirsches. Um den Bewegungsdrang der jungen Wilden nicht zu vergessen, wurde noch eine Runde Waldmemory gespielt. Schließlich holte uns dann doch die Zeit ein und so blieb vom gemeinsamen Grillen nur eine „Bratwurstsemmel to go“ übrig. Herzlichen Dank an die Kinder und ihrem Interesse an der Jagd, der Gemeinde Siegenburg für die Nutzung des Funkhauses, Herrn Bostanli (EDEKA), der die Getränke spendierte und meinen Mitjägern Georg Wittmann, Gabi Hempfling, Philipp Niehoff und der sehr engagierten Claudia Schuhbauer mit ihrem Hund Aaron.



## Billardfreunde tauschten Queue mit Schläger

Traditionelles Tennisturnier mit Grillfest der Billardfreunde

TEXT UND BILDER: BILLARDFREUNDE

Nachdem die neue Saison vor der Tür steht, die am 14. September im Bayerischen Billardverband wieder beginnt, findet zur Abwechslung jedes Jahr ein Tennisturnier statt. Kurz vor Saisonstart tauschen dann die jungen Aktiven der Billardfreunde den Queue mit dem Tennisschläger, wenn sie zum jährlichen Tennismatch aufschlagen. Zum beginnenden Saisonstart 2024/25 wird schon seit Wochen kräftig trainiert, da kommt das Tennismatch als Abwechslung gerade recht. Es hatten sich sechs Paare im Doppel angemeldet, die dann bei heißem Wetter im Spiel „jeder gegen jeden“ das Siegerpaar 2024 ermittelten. Das Tennisturnier, das auf dem Clubgelände des TC Blau Weiß Mühlhausen mit Grillfest jedes Jahr stattfindet, zeigt zwar kein professionelles Tennis, da lauter Nicht-Tennisspieler dabei waren, doch die Teilnehmer hatten wieder viel Spaß auf dem Platz. Trotz heißem Wetter, waren die Teilnehmer voll begeistert und lieferten sich harte Kämpfe um jeden Punkt. Bei über 30 Grad auf dem Tennisplatz floss so mancher Schweiß, dabei wurde nur ein Satz auf sechs Gewinnspiele ausgespielt. Am Ende gewann das Doppel Robin Scharf/Tobias Berg, sie hatten das Losglück vom Vorjahr und konnten ihren Titel erfolgreich verteidigen. Platz zwei ging an Thomas Westermeier/Andreas Heinz, vor Florian Meyer/Matthias Heinz und Florian Huber/Dennis Konrad. Die weiteren Plätze belegten: Michael Konrad/Daniel Meyer und Benjamin Konrad/Lena Stegerer. Vorstand Fischer überreichte am Ende die Preise in Form von Gutscheinen und lud anschließend alle Mitglieder und Freunde zum Grillfest am Tennisheim ein.

Nachdem am 14. September 2024 die neue Saison 2024/25 begann, fand am 7. September ein Doppeltturnier als letzte Vorbereitung aller fünf Mannschaften mit Ersatzspielern statt. Dazu erfolgte gleichzeitig der Fototermin der einzelnen Mannschaften.



Die Teilnehmer des Tennis-Doppel-Turniers der Billardfreunde Mühlhausen auf der TC Anlage in Mühlhausen.



Siegerehrung mit allen Teilnehmern Tennisspielen für die jungen Aktiven der Billardfreunde

## Neue Trikots für die U13-Fussballer

TEXT UND BILD: STEFAN ETTENGRUBER

**Das Trainerteam und die U13-Fußballer der SG Siegenburg/Train/Aiglsbach bedanken sich beim Spargelhof Kratzl (Fam. Pollner) für die Spende der neuen Trikots.**

Gleich im ersten Spiel mit den neuen Trikots konnte in der Kreisliga Niederbayern West der erste Sieg (5:1 gegen FC Hausen) geholt werden.





## Billardfreunde sagelten am Gillamoos

TEXT UND BILDER: BILLARDFREUNDE

Mit drei Mannschaften bei Freibier und Brotzeit im Hofbräu Zelt

Die Billardfreunde trafen sich beim Gillamoosauftritt zum Holzsägewettbewerb im Hofbräu-Zelt. Zum 48. Mal sagelten die Billardfreunde Mühlhausen mit und sammelten mittlerweile schon einige Trophäen. Mit drei Mannschaften trat man diesmal wieder zum Sageln an, dabei spielt die Zeit keine Rolle, da geht es um den Olympischen Gedanken „Dabei sein ist alles!“. Die sechs Teilnehmer Daniel Meyer mit Thomas Westermeier Team I, Tobias Berg mit Florian Huber Team II und Klaus Reiter mit Robin Scharf Team III, waren schon vor dem Start etwas nervös. Vorstand Fischer brachte die Startnummern mit den dazugehörigen Namen der Gegner. Nach dem Aufruf zum Sageln durch den Sprecher machten sich die Teams auf zum Podium. Es folgten ihnen die weiteren Mitglieder zum Anfeuern. Trotz mäßiger Zeiten waren die sechs Teilnehmer wieder voll begeistert, wenn sie auch außer Puste vom Podium stiegen. Danach schmeckte ihnen das Freibier und die Brotzeit, die jedes Jahr der Verein stiftet und jeder freute sich über den attraktiven Maßkrug als Belohnung.



„Ziagst oh!“ lautete das anfeuern der Mitglieder an die Sagler.



Die Mitglieder beim Gillamoos-Holzsägewettbewerb.



Die Teilnehmer am Gillamoos-Holzsägen

**Sauber  
g'spart!**

**Mit Gas von  
Energie Südbayern.**

esb.de **ESB**  
ENERGIE SÜDBAYERN

© Martin Bolle

## Rasenroboter ist kein Spielzeug!

TEXT: KARIN EINSLE;  
ANZEIGE: ANDREA WINNER;  
BILD: KARIN EINSLE



Unser TSV bittet dringlichst um Beachtung: Der Sportplatz/Fußballplatz ist KEIN Spielplatz! Dort fährt der Rasenmäroboter „Grasimir“ herum. Der Verein hat einen kleinen Bolzplatz errichtet. Hier, oder auch am Basketballplatz, kann gespielt werden. Wir bitten alle Eltern dies den Kindern zu verdeutlichen! Wer trotzdem auf das „Grün“ möchte, unser TSV freut sich über jedes neue Mitglied.



### Rasenroboter auf dem Fußballplatz: Gefahr für Kinder – Eltern werden zur Vorsicht aufgerufen

Der Rasenroboter, der zur Pflege des Fußballplatzes eingesetzt wird, ist insbesondere für kleinere Kinder eine Gefahr. Diese Geräte sind darauf programmiert, den Rasen automatisch zu mähen und dabei Hindernisse zu umgehen. Allerdings besteht das Risiko, dass ein Kind übersehen wird, wenn es beispielsweise am Boden liegt oder sich während des Betriebs plötzlich in die Nähe des Roboters begibt. Die Sicherheit der Kinder hat oberste Priorität. Der TSV Siegenburg bittet alle Eltern um ihre Mithilfe, um Unfälle zu vermeiden.

**Es wird dringend davon abgeraten, Kinder unbeaufsichtigt auf dem Gelände spielen zu lassen.**

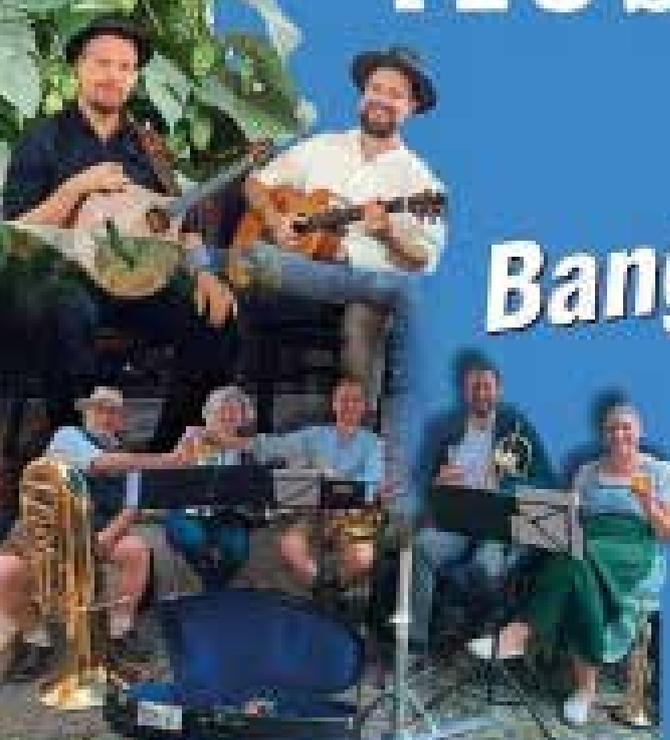
## Neue Trikots für die „Attraktiven Herren“

TEXT: STEFAN FRAUNHOFER  
BILD: MARION JACOBI

Ein großes Dankeschön an das Autohaus Baumer Abensberg, die unsere Herren des TSV Siegenburg/Train im neuen Glanz erscheinen lassen. Bei der Einweihung gab es für die Zuschauer ein torreiches Spiel zu sehen. Verstärkung für die AH ist immer willkommen. Wer 30 Jahre oder älter ist und Interesse am Kicken hat, der darf gern jeden Dienstag um 19.00 Uhr am Sportplatz Siegenburg vorbeikommen. Ansprechpartner: Stefan Fraunhofer 0170/32 53 58 7; Jens Leipnitz 0152/57 71 71 60



# BAYRISCH IRISCHER MUSIKABEND



mit  
**Bangers & Mash**  
und der  
**Hundsbrücklmusi**  
am



## 26. Oktober 2024

Im HVT-Wittmannsaal

### Beginn: 19.30 Uhr



Hallertauer Volkstrachtenverein e.V. Siegenburg/Ndb.

Die Musikanten werden gesponsert von der:



*Für das leibliche Wohl  
ist bestens gesorgt!*

Einlass: 18.30 Uhr | Eintritt: 10,- Euro (an der Abendkasse)

## Kriegerverein Niederumeldsdorf

### Die Kreuze werden restauriert

TEXT: WERNER SCHÜMANN;  
BILDER: BERNHARD NIESL ; GOOGLE MAPS



Rechts und links am Kriegerdenkmal in Niederumeldsdorf säumen 22 Kreuze den Innenraum. Verständlich, dass das Wetter mit der Zeit seine Spuren hinterlassen hat. So war es auch ein Wunsch aus der letztjährigen Mitgliederversammlung, die Kreuze zu restaurieren und wieder ansehnlich zu machen. Das Thema wurde aufgenommen und Bernhard Niesl hat ein erstes Kreuz als Muster für die Überarbeitung angefertigt. Jetzt gilt es, entsprechend alle Kreuze in einem neuen Glanz erscheinen zu lassen. Die Arbeiten sind angelaufen und die Restauration soll bis zum Kriegergedenktag am 27. Oktober abgeschlossen sein. Parallel dazu wurden von Robert Heinrich alle Namen auf den Kreuzen erfasst. Hier gilt es zu re-

cherchieren, um den Namen auch eine Geschichte zu geben. Wenn hierzu Hinweise gegeben werden können, kann man sich gerne direkt an Robert Heinrich oder den 2. Vorstand Franz Berger wenden.



## Obst- und Gartenbauverein, Niederumeldsdorf

### Zusammen beim Steinfest

TEXT: WERNER SCHÜMANN;  
BILDER: MARIA HAID



15.08.2024 – Traditionell trafen sich die Umeldsdorfer auch in diesem Jahr beim Steinfest des Obst- und Gartenbauvereins Niederumeldsdorf (OGV). Es ist eine besondere Art von Lebens-

qualität, an einem heißen Sommertag im Schatten zu sitzen, ein kühles Getränk zu sich zu nehmen und eine herzhafte Bratwurstsemmel zu genießen. Zusammensitzen mit Freunden, Nachbarn und gemütlich über alle wichtigen und unwichtigen Themen zu philosophieren. Bei diesen Temperaturen hatte der Schretzlmeier-Wirt permanent zu tun, die Getränke gekühlt heran zu schaffen, für die extra ein Kühlschrank aufgebaut wurde. Der Grill war bewährte Chefsache von Albert Kelbel und zahlreiche OGV-lerinnen sorgten für den besten Service. Danke an dieser Stelle auch an die fleißigen Umeldsdorferinnen, die den wunderbaren Kuchen gespendet haben. Das Fest war gut besucht und hat viel Spaß gemacht. Auch den Jüngsten, die in der Spiele-Ecke von Paul Haid ihr Vergnügen fanden. Wieder hat-

te er interessante Basteleien und Spiele vorbereitet. Und wenn einem schon mal die ganze Straße gehört, dann wird noch Fußball mit den Erwachsenen gespielt. So war das Steinfest wieder ein gelungener Nachmittag und wir können uns schon mal den 15.08.2025 im Kalender vormerken, wenn der OGV erneut zum Steinfest einlädt.



An der Spiele- und Bastelecke von Paul Haid



# Sommer-Hopfenfest im Magdalenum Siegenburg

TEXT UND BILD: BIANCA HOF



**Da wir bereits letztes Jahr witterungsbedingt das Sommerfest mit dem Hopfenfest kombinierten und das großen Anklang fand, gab es auch dieses Jahr wieder diese Kombination.**

Am Samstag nach dem Gillamoos durften sich, bei strahlenden Sonnenschein und sommerlichen Temperaturen, unsere Bewohner

mit ihren Angehörigen und Gästen (Herr Pfarrer Becher und Bgm. Hr. Dr. Bergermeier) im Garten, unter den schattigen Zelten und Bäumen Platz nehmen, um gemeinsam zu feiern. Gleich nach der Begrüßung durch die Einrichtungsleitung Rita Kramschuster konnten sich alle bei Kaffee und einem vielfältigen Angebot an teilweise selbstgebackenem Kuchen verwöhnen lassen. Nach dieser Stärkung ging es direkt zum „Hopfazupfa“. Danke an die Familie Scharf aus Dürnwind für die gespendeten Hopfenreben. Vielen „Hollעדauern“ geht diese früher weitverbreitete Handarbeit auch heute noch wie selbstverständlich von der Hand. Selbst eine 93-jährige, die das erste Mal diese Tätigkeit ausübte, zupfte nach kurzer Zeit konzentriert und wie selbstverständlich mit. Unsere 17 aktiven „Hopfazupfa“ erzupften, angefeuert von den Zuschauern und musikalisch begleitet, auf eine viertel

Stunde 6864 g vom grünen Gold der Hallertau. Heute wird diese Arbeit von Erntemaschinen übernommen. Früher wurden die Arbeiter nach Metzen (alte Maßeinheit) bezahlt. Ein Metzen hatte ein Fassungsvermögen von ca. 60 Liter, dafür benötigte



ein Hopfenzupfer ein bis eineinhalb Stunden. Der unverwechselbare Geruch des Hopfens breitete sich dabei schnell aus, selbst Hildegard von Bingen schätzte die beruhigende Wirkung des Hopfens als Heilpflanze. Der ein oder andere hat sich später auch ein kleines Hopfensträußchen mit aufs Zimmer genommen. Nach dem Einzug der amtierenden Hopfenkönigin, Julia Widmann, freuten sich die „Zupfa“ über die von der Hopfenkönigin überreichte Urkunde. Auch dieses Jahr sorgte wieder unser „Heimmusikant“, Herr Sepp Inderst, für eine abwechslungsreiche Musikalische Unterhaltung. Die/Der ein oder andere schwang dazu noch flott das Tanzbein. Am Ausschank sorgten Otto und Ronny aus der Haustechnik mit „Hopfensaft“ und alkoholfreien Getränken für den Durst. An der Cocktailbar durften sich alle mit gekühlten, alkoholfreien Cocktails von Katrin und Petra verwöhnen lassen. Im Eingangsbereich stellte die soziale Betreuung, die mit den Bewohnern sehr individuell gefertigten Handarbeiten aus, und so Mancher fand dort ein kleines Mitbringsel. Auch gab es dort eine Verlosung und wer wollte, konnte sich ein Los ziehen, um entweder ein Kuscheltier oder etwas Süßes zu gewinnen. Zum Abend wurden alle nochmals bestens mit Gegrilltem versorgt, welches von Frau Linke mit ihrem Küchenteam vorbereitet wurde. Dazu gab es verschiedene Salate und Laugengebäck. Langsam aber unaufhaltsam neigte sich ein herrlicher Tag dem Ende entgegen. Doch nach dem Fest ist vor dem nächsten Fest, Planung und Vorbereitungen werden bereits getroffen. Wir freuen uns auf hoffentlich noch viele Feste, die wir gemeinsam feiern dürfen. Ein großes DANKESCHÖN von der Einrichtungsleitung an alle die dieses tolle Fest ermöglichten, vorbereiteten, mitwirkten und mitgefeiert haben. „Auch aus Wasser wird ein guter Tropfen, mischt man es mit Malz und Hopfen!“





# Tag der offenen Tür

## Schützenhaus Siegenburg

am Aichaer Berg

(Schießstätte1, 93354 Siegenburg)

# Sonntag, den 13. Oktober 2024

14.00 Uhr – 17.00 Uhr

Probeschießen auf allen Schießständen

(Bogenschießen, Luftgewehr/Luftpistole, Sportpistole, etc.)

Kaffee und selbstgebackener Kuchen

Kommt's vorbei und probiert es selbst!

**Auf Euer Kommen freut sich  
die Vereinigte Feuer- und Zimmerschützengesellschaft**

**Siegenburg e.V.**

So geht's zum Schützenheim





## Bücherei Siegenburg

Neuvorstellungen ab dem 31. Oktober

TEXT: ROLAND SCHENKEL



**ADAC Reisemagazin Nr. 202, Sep./Okt. 2024, Hochgenuss SÜDTIROL;** Zauberberge und Gipfelerlebnisse. Herzhafte Alpenkulinarik und italienische Leichtigkeit. Die schönsten Bike-Routen und naturnahen Unterkünfte. ADAC REISEMAGAZIN – Das Besondere erleben & genießen! Alle zwei Monate Inspirationen zu Reisezielen in Nah und Fern. Mit wertvoller Beratung, Servicetipps und wichtigen Hinweisen zu Ihren Reise-Planungen. Damit die schönste Zeit des Jahres perfekt wird! Weitere Titel-Themen 2024 Nr. 201: Sommer in Schleswig-Holstein - OSTSEE; Nr. 200: Ab in die Sonne - KROATIEN; Nr. 199: Griechenland zum Verlieben - IONISCHE INSELN; Nr. 198: Hinein ins Abenteuer - KANADA; FRÜHERE AUSGABEN siehe: <https://www.yumpu.com/news/de/magazin/361-adac-reisemagazin>

**Anna Fleck, Meeresglühen - Geheimnis in der Tiefe, Romantasy-Trilogie, Bd. 1;** Ella plant eigentlich nur einen ruhigen Urlaub in Cornwall, als eine plötzliche Sturmflut die Küste trifft und sie den mysteriösen Surfer Aris aus dem Wasser rettet. Was zunächst wie ein Zufall wirkt, entpuppt sich schnell als der Beginn eines großen Abenteuers. Aris kommt aus einer verborgenen, magischen Welt unter dem Meer, die Ella zunehmend fasziniert. Doch während sie diese fremde Welt erkundet, stellt sich die Frage, wie sicher sie dort wirklich ist – sowohl körperlich als auch emotional. Die Liebe zwischen Ella und Aris wächst, doch ihre Welten könnten unterschiedlicher nicht sein. Kann ihre Verbindung die Herausforderungen überstehen, die vor ihnen liegen? „Meeresglühen – Geheimnis in der Tiefe“ ist der packende Auftakt einer Trilogie, die mit Spannung und Romantik überzeugt.



**Gisa Pauli, Es wäre schon eine Lüge wert, Krimi;** Die Eröffnungsfeier des „Albergo Anina“ steht vor der Tür, und Anna hat alle Hände voll zu tun. Sogar der Bürgermeister von Siena hat sich angekündigt, doch Annas Nervosität wächst, als ihre Brüder ins Hotel einziehen – zwei ehemalige Schwerekriminelle, die unter keinen Umständen auffliegen dürfen. Alles scheint nach Plan zu laufen, bis im nahegelegenen Kloster eine wertvolle Statue gestohlen wird. Plötzlich gerät das frisch eröffnete Hotel in den Mittelpunkt des Geschehens, und Anna fragt sich, ob ihre Brüder wieder in alte Muster verfallen sind. Um ihre Feier und den Ruf des Hotels zu retten, muss sie den wahren Täter finden. Mit viel Witz und italienischem Flair erzählt Gisa Pauli eine spannende Krimigeschichte, die nicht nur Anna, sondern auch die Leser in Atem hält.

**Susanne Becker, Anja Kiel, Die besten Pferdegeschichten für Erstleser -** Leserabe ab 1. Klasse - Erstlesebuch für Kinder ab 6 Jahren; Dieses Buch aus der Leserabe-Reihe ist perfekt für alle Kinder, die Pferde lieben und gerade das Lesen lernen. Die kurzen, einfachen Geschichten in großer Fibelschrift eignen sich ideal für Leseanfänger ab der 1. Klasse. Spannende Abenteuer mit mutigen Ponys und treuen Pferden machen das Lesen zu einem Vergnügen. Mit jeder Seite verbessern die Kinder spielerisch ihre Lesefähigkeiten und gewinnen an Selbstvertrauen. Ob Ausritte, Pferdewettkämpfe oder das tägliche Leben auf dem Reiterhof – dieses Buch bietet viele schöne Erlebnisse rund um Pferde, die kleine Leser begeistern werden.



### Gemeindebücherei Siegenburg

Marienplatz 14, 93354 Siegenburg

Telefon: 09444/97699714

[www.buecherei-siegenburg.de](http://www.buecherei-siegenburg.de)

Öffnungszeiten:

Sonntag von 11:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Donnerstag von 18:00 Uhr bis 19:00 Uhr

Wir freuen uns auf Sie!

Ihr Bücherei-Team



# EINLADUNG

zum

Dorffest

10:30 Uhr  
FESTGOTTESDIENST  
ZUM PATROZINIUM  
VOR DER FRANZISKUSKAPELLE

*anschließend Mittagstisch:  
Rehragout, Schweinerollbraten,  
Steaks und Bratwürstl*

*nachmittags:  
Kaffee und Kuchen*

*Der Erlös kommt dem Erhalt  
der Franziskuskapelle zu Gute.  
Die Staudacher freuen sich  
über zahlreiche Teilnahme!*

KAPELLENVEREIN  
STAUDACH

03.10. | Staudach



## Der MSF Siegenburg ist „Moasta“

TEXT: KARIN EINSLE; JOHANNA SEEHOFER; BILDER: VEREIN

Die Renngemeinschaft „RG Altmühltal“ (Morris Neumer und Ronny Gürtner) und der MSF Siegenburg (Christoph Schloderer) hat sich in einem hart umkämpften Lauf durchgesetzt. RGA und Siegenburg waren ab dem zweiten Wertungslauf an der Spitze der Wertung! Die Renngemeinschaft konnte sich auch im finalen Rennen, durch eine enorme Teamleistung, an die Spitze setzen und darf sich nun „Bayerischer Mannschaftsmeister in der Klasse unverbaut bis 1300ccm“ nennen! **Franz Zeitler war ebenfalls erfolgreich und konnte in der Crossklasse den 4ten Gesamtrang erfahren.**



.....    .....

## Sonntag, 27. Oktober 2024

# LEONHARDIRITT in Bad Gögging

.....

Ab 13.30 Uhr Rahmenprogramm auf der Wiese bei der Römerbad-Klinik Bad Gögging mit dem Trachtenverein Neustadt a.d. Donau und der Blaskapelle Mühlhausen.

Ab 14.00 Uhr Begrüßung, Pferdesegnung und traditioneller Leonhardiumzug durch den alten Ortskern von Bad Gögging



Auf zahlreiche Teilnehmer und Besucher freut sich die Tourist-Information Bad Gögging, der Tourismusverband Bad Gögging und der RC Aribo!



Bitte beachten Sie die ausgeschilderten Parkplätze.  
Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt. Bewirtung vor Ort.

## Bürgerfest in Siegenburg

### 45. Hopfenzupfermeisterschaft und Krönung der Hopfenkönigin TEXT UND BILDER: JANINE UTZ

Der Hallertauer Volkstrachtenverein Siegenburg e.V. und der Markt Siegenburg starteten gemeinsam bei anfangs strahlendem Sonnenschein ihr diesjähriges Bürgerfest. So konnte am Samstag noch ein geselliger Auftakt am Marktplatz abgehalten werden und der Abend, umrahmt von Fackeln, in unterhaltsamer Atmosphäre ausklingen. Leider war das Wetter zu unbeständig, um auch am Sonntag weiterhin am Marktplatz feiern zu können. Somit war der Umzug in den Wittmansaal kurzerhand beschlossen, was der Stimmung jedoch keinen Abbruch tat.

Unter den zahlreichen Gästen waren u.a. viele örtliche Kommunalpolitiker wie z.B. MdB Florian Obner, Hannelore Langwieser und der neu gewählte Bürgermeister aus Neustadt a.d.D, Thomas Memmel. Auch Pfarrer Franz X. Becher und seine Urlaubsvertretung Pfarrer Paul Chidubem Nwagwu ließen sich

das abwechslungsreiche Programm nicht entgehen. Es kamen über 30 Produktköniginnen, um die noch amtierende Hopfenkönigin Annika Schierlinger zu verabschieden und nach Übergabe von Krone und Zepter anschließend die neue Hopfenkönigin Julia Widmann in ihrem neuen Amt zu begrüßen. Emotional wurde es, als Annika ihre Abschiedsrede hielt, ihren Dank aussprach und von ihren vielseitigen Erlebnissen in ihrer Amtszeit berichtete.

Bei der anschließenden 45. Hopfenzupfermeisterschaft erreichte erstmalig Franz Zeitler aus Train den ersten Platz, was für tosenden Applaus im Saal sorgte. Den zweiten Platz übernahm die Altmühlfränkische Bierkönigin Michelle Recker aus Pleienfeld und auf dem dritten Platz folgte Elisabeth Türk, ebenfalls aus Weltenburg.



Auftakt des Bürgerfestes am Marktplatz mit den „Bladlbeissern“



Fackeln umrahmen das gesellige Miteinander



Sonntag ging es mit den „Höllentalern“ im Wittmansaal weiter



Produktköniginnen besichtigen Brauerei Schmidmayer



Feierliches Treiben im Wittmansaal



HVT-Spielmannszug Siegenburg



## Bürgerfest in Siegenburg

### 45. Hopfenzupfermeisterschaft und Krönung der Hopfenkönigin



Zahlreiche Produktköniginnen kamen zum Bürgerfest



Einzug der Hopfenköniginnen



Festeinzug in den HVT-Wittmannsaa



Jüngste Hopfenzupferin Johanna



Spielen mit Bauklötze „Lenz“



Annika nimmt Abschied



Krönung der neuen Hopfenkönigin Julia Widmann



Es wurde wieder fleißig gezupft



Gewinner der 45. Hopfenzupfameisterschaft

# TSV SIEGENBURG

# WEIN FEST

19.10.  
18.00 UHR



WEIN | BROTZEIT | ALLERHAND  
IN DER TURNHALLE DES TSV SIEGENBURG

LIVE-MUSIK  
MIT DER BAND



## TSV Halle dank Spenden modernisiert

TEXT: KARIN EINSLE; BILDER: AXEL JACOB



**Unsere TSV Halle ist in die Jahre gekommen, nun wurde sie umfangreich saniert.** „Wir haben die Decke um einen Meter abgehängt, zum einen spart dies

Energie – zum anderen war die bisherige Ansicht der Decke unansehnlich geworden“, so Axel Jacob. „Auch haben wir eine standardisierte Fluchttür eingebaut sowie alle Lampen auf LED umgestellt – sie sind nun auch individuell steuerbar.“ Vorstand Axel Jacob meint: „Ich bedanke mich im Namen des ganzen TSV für die großzügige Spende bei der Firma P3 und auch bei der Firma CENTROTEC, die uns ebenfalls unterstützten.“ Auch vom Markt Siegenburg kamen Gelder für die Modernisierung der Halle. „Ein herzliches „Vergelt's Gott“ auch an alle ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer, die in den letzten Wochen fleißig mit hingelangt haben!“ so Jacob. **Seit etwa einem Jahr ist P3, ein führender Entwickler und langfristiger Eigentümer von Logistik-Immobilien in Europa, auch in unserem Gewerbegebiet in Egelsee angesiedelt.** Das Projektmanagement fragte beim Geschäftsführer P3 Deutschland, Sönke Kewitz, nach: *Was hat P3 motiviert, den TSV Siegenburg bei der Renovierung seiner Sporthalle finanziell zu unterstützen?* Wir sind uns bewusst, dass besonders Sportvereine als wichtige Bestandteile der örtlichen Gemeinschaft gelten, da Sport Menschen unterschiedlicher Generationen miteinander verbindet. Darüber hinaus wissen wir, dass eine moderne und gut ausgestattete Sporthalle die Grundlage für das Funktionieren des Sportbetriebs ist. So können wir einen aktiven Beitrag zur Förderung des lokalen Zusammenhalts und der sportlichen Aktivitäten in Siegenburg leisten. *Inwiefern sehen Sie eine Verbindung zwischen Ihrer Logistikkimmobilie in Siegenburg und der lokalen Gemeinschaft?* Wir sehen eine starke Verbindung zwischen unserer Logistikkimmobilie in Siegenburg und der lokalen Gemeinschaft. Für uns ist die Rolle unseres Unternehmens in der Gemeinde aller unserer Standorte, nicht nur in Siegenburg, von grundlegender Bedeutung. P3 versteht sich als integraler Teil der lokalen Gemeinschaft und legt großen Wert darauf, sich aktiv einzubringen und positive Beziehungen zu pflegen. Wir möchten nicht nur als Wirtschaftsakteur wahrgenommen werden, sondern auch als verantwortungsvoller und enga-

gierter Nachbar in Siegenburg präsent sein. *Plant P3 in Zukunft weitere Engagements in der Region Siegenburg, sei es im sportlichen oder in anderen Bereichen?* Für zukünftige Engagements in der Region Siegenburg sind wir stets offen. Wir leisten immerzu gerne einen Beitrag, um die Gemeinschaft vor Ort zu unterstützen. In Zukunft kann es bestimmt noch zu weiteren Projekte kommen, an denen sich P3 beteiligen wird. *Was macht den Standort Siegenburg aus Ihrer Sicht für Unternehmen besonders interessant?* Der Standort Siegenburg zeichnet sich durch viele attraktive Faktoren aus, die ihn für unser Unternehmen besonders interessant machen. Zunächst bietet die geografische Lage mit der Nähe zu Ingolstadt und Regensburg ideale Voraussetzungen für Unternehmen aus der Automobilbranche sowie für den Handel und die Industrie mit starker logistischer Ausrichtung. Die hervorragende Verkehrsanbindung ist ein weiterer Pluspunkt. Die Autobahn A93 ist weniger als einen Kilometer entfernt, was eine schnelle und effiziente Warenverteilung ermöglicht. Zudem ist der Flughafen München in nur 65 Kilometern erreichbar, was für internationale Verbindungen von großem Vorteil ist.



WIR STARTEN WIEDER  
AM 6.10.24

# Line Dance

Von 18.00 bis 19.30 Uhr in der TSV-Turnhalle  
-alle 14 Tage-immer Sonntags-

Einstieg und Schnuppern (für nicht Mitglieder)  
jederzeit möglich

TSV Siegenburg 1904 e.V.

## Rückblick auf die Aktivitäten der Krieger- und Reservistenkameradschaft im Sommer 2024

TEXT UND BILDER: CHRISTINE LINN

Die Krieger- und Reservistenkameradschaft blickt mit stolz auf einen gefüllten Terminkalender im Sommer zurück. So nahmen 15 aktive Mitglieder in Vereinskleidung mit Fahne am 23.06.2024 am 100-jährigen Gründungsfest des Kriegervereins Offenstetten teil. Am 14.07.2024 waren die Aktiven unterwegs, um als Patenverein den Krieger-, Reservisten- und Kameradenverein Train beim 125-jährigen Gründungsfest erneut als Pate zur Seite zu stehen. Einer der Höhepunkte der Feierlichkeiten war das Anheften der Fahnenbänder durch unsere Festmutter Monika Wutzer zur Erinnerung und als Zeichen der Kameradschaft und Verbundenheit.



Viel Freude hatten die Aktiven bei den Besuchen auf den Gartenfesten der Vereine von Siegenburg. Besonders erfreulich verlief bisher die Teilnahme der Krieger- und Reservistenkameradschaft an der Marktmeisterschaft. Zur Verwunderung aller waren wir zeitweise auf den ersten Platz, worüber sich unsere Aktiven natürlich sehr gefreut haben. Auch bei unserem Gartenfest am 27.07.2024 konnten wir uns über viele Besucher freuen. Die teilnehmenden Vereine an der Marktmeisterschaft hatten viel Freude an unserem Parkour, der mit einem Rasenmähertraktor mit Anhänger bewältigt werden musste. Besonders stolz sind wir über die Anschaffung unserer neuen Vereins-Polo-Shirts. Weitere Bilder über unsere Vereinsaktivitäten können auf unserer Homepage „[krk-siegenburg.de](http://krk-siegenburg.de)“ eingesehen werden.



Höhepunkt im Sommer war jedoch die Teilnahme am 12.08.2024 beim Ferienprogramm der Kinder.

Die angebotene Wanderung vom Marktplatz nach Langhaid, das Pizzabacken im Steinofen, das „Lebend-Kicker“, die Bademöglichkeit im Weiher und das Heimatquiz von Josef Zausinger hat allen Kindern sehr viel Spaß gemacht.





## Rückblick auf die Aktivitäten der Krieger- und Reservistenkameradschaft im Sommer 2024

Bei sommerlichen Temperaturen ging es mit vier Begleitpersonen auf dem landwirtschaftlichen Weg zu Fuß Richtung Langhaid. Um für das spätere Heimatquiz gerüstet zu sein, wurde während der Wanderung Wissenswertes über den Markt Siegenburg und die Umgebung vermittelt. **Bei der Ankunft im Anwesen von Max Ohneis stand ein Beduinenzelt für die Kinder bereit.** Hier wurde erst mal der Durst gelöscht und im Anschluss im Teich eine Runde geschwommen. Hinter dem Haus stand ein „lebend-Kicker“ der von einer Gruppe gleich ausprobiert wurde. Alle hatten viel Freude bei den Aktivitäten.



Anschließend wurde in der Küche für die Pizzas verschiedene Zutaten geschnitten, alle Jungen und Mädchen waren eifrig dabei. Am Pizzaofen standen schon Max und seine Tochter bereit, um die verschiedenen Zutaten, die von den Kindern selbst ausgesucht wurden, zu belegen und sie dann im Ofen zu backen.



Beim Heimatquiz konnten die Kinder dann unter Beweis stellen, was sie alles gelernt haben. Josef Zausinger hatte 22 Fragen zur Marktgemeinde Siegenburg vorbereitet. Die Kinder wurden in Gruppen eingeteilt und hatten 20 Minuten Zeit, um die richtigen Antworten zu finden. Das Quiz war nicht ganz einfach, denn wer weiß schon, wie viele Gemeinden zur VG und welche Ortsteile zu Siegenburg gehören, wie hoch der Kirchturm oder die Mariensäule ist, wie viele Einwohner Siegenburg mit den Ortsteilen hat oder wie viele Schüler in den neun Klassen der Herzog-Albrecht-Schule unterrichtet werden. Nach dem Motto „Dabei sein ist alles!“ wurden deshalb nicht nur die Sieger sondern alle Teilnehmer mit einer Kleinigkeit belohnt. Die Kinder konnten dann noch im Teich schwimmen oder sich im „lebend-Kicker“ austoben, bis sie dann gegen 17.00 Uhr von den Eltern abgeholt wurden. Wir sagen Danke an alle Kinder, die beim diesjährigen Ferienprogramm dabei waren. Es war ein Riesenspaß, es hat allen sehr gut gefallen und wir freuen uns schon auf ein genauso schönes Ferienprogramm im nächsten Jahr.



Zur Erinnerung: Stammtisch am 01.10.24 um 19.00 Uhr beim Schofara mit Rehragout Essen. Anmeldung unter 0151/41 206 209 bei Josef Amann möglich!

## Rückblick auf die Aktivitäten der Krieger- und Reservistenkameradschaft im Sommer 2024

TEXT UND BILDER: CHRISTINE LINN

Teilnahme mit unserer Pfälzer-Weinstube beim Michaelimarkt am 27./28.09.2024

Erneut wollen wir die Siegenburger mit den ausgewählten Weinen (weiß/rot/rosé) vom Weingut Neu (Ehepaar siehe Foto) aus Leistadt/Bad Dürkheim erfreuen. Dazu wird Fingerfood serviert werden. Kaffee und Selbstgebackenes werden das Angebot abrunden. Wer dann Lust bekommen hat, mehr über die Pfalz und die ausgezeichneten Weine zu erfahren, kann sich noch ganz kurzfristig zum Vereinsausflug am 05./06. Oktober 2024 nach Rheinland-Pfalz anmelden. Es haben sich bereits 38 Personen angemeldet. Im Bus können 50 Personen mitfahren, sofern wir noch ein Zimmer im Hotel buchen können. Der Preis pro Person beträgt 195 €. Anmeldungen hierfür sind bei Josef Amann unter 0151/41 206 209 möglich.



## Mit der Hopfenkönigin Julia unterwegs

TEXT: KARIN EINSLE;  
BILDER: GERNOT SEEFELDER

Unsere amtierende Hopfenkönigin, Julia Widmann, besuchte einige Hopfenbetriebe in der Region.

Familie Listl, Familie Lederer und Familie Pichlmeier zeigten sich von ihrem Besuch sehr angetan.





**CSU**  
Kreisverband Kelheim





**CSU**  
Ortsverband Siegenburg

Staatsminister

CHRISTIAN BERNREITER  
KOMMT

ZUM TRADITIONELLEN

POLITISCHEN  
KIRCHWEIHMONTAG  
DER CSU SIEGENBURG

21.10.  
19 UHR

SIEGENBURGER BRÄUSTÜBERL

HOPFENSTRASSE 3, 93354 SIEGENBURG



# Termine Oktober 2024

Datum	Tag		Uhrzeit	Ort	
01.10.	Dienstag	Krieger- u.Reserv.	Stammtisch	19:00 Uhr	Schofara
<b>03.10.</b>	<b>Donnerstag</b>	Kriegerv. NU	JHV	19:00 Uhr	Schretzm.Wirt
		Staudach	Patrozinium	10:30 Uhr	Franziskus Kap.
			Dorffest		
04.10	Freitag	Kolpingfamilie Erntedankaltar aufb.		17.00 Uhr	Pfarrkirche
		Förderverein kl. Nikoläuse	After Work Party	18:00 Uhr	Schmidmayer
<b>06.10.</b>	<b>Sonntag</b>	Pfarrei	Erntedank	10:30 Uhr	Pfarrkirche
09.10.	Mittwoch	Seniorenkreis	Vortrag	14:00 Uhr	Kolpingheim
<b>11.10.</b>	<b>Freitag</b>	<b>Pfarrei</b>	<b>Stammtisch Credo</b>	19:00 Uhr	Pfarrheim Train
<b>12.10.</b>	<b>Samstag</b>	Kolpingfamilie	Altkleidersammlung	ab 08:30 Uhr	
<b>13.10.</b>	<b>Sonntag</b>	VFZ	Tag der offenen Tür	14:00 Uhr	Schützenhaus
<b>19.10.</b>	<b>Samstag</b>	Pfarrei	Ehejubiläum	18:00 Uhr	Kirche/Pfarrh.Train
		Skiclub NU	Weinfest	19:00Uhr	Loibl-Wirt
		TSV Sgb.	Weinfest	18:00 Uhr	TSV Turnhalle
<b>20.10.</b>	<b>Sonntag</b>	Markt Sgb.	Segnung Mariensäule	10:30 Uhr	
		Schützen NU	JHV	19:00 Uhr	Schretzm.Wirt
21.10.	Montag	CSU	polit. Kirchw.montag	19:00 Uhr	Bräustüberl
		m. Verkehrs-	u. Bauminister Christian Bernreiter		
25.10.	Freitag	Kolpingfam.	Herbstfest	19:00 Uhr	Kolpingheim
<b>26.10.</b>	<b>Samstag</b>	DLRG	Kürbisschnitzen		
		HVT	Bayer.irisches Musikf.	19:30 Uhr	HVT-Wittmans.
<b>27.10.</b>	<b>Sonntag</b>	Kriegerverein NU	Kriegergedenktag	08:30 Uhr	Kriegerdenkm.



